

## تذكار أبويينا القديسين أثناسيوس وكيرلس (١٨ لـ ٢)

\*الأب نقولا مالك

### في صلاة المساء

للقدّيس أثناسيوس بالحن الرابع B٤

وزن: يا من دعاك الإله (يَا مَنْ دَعَكَ إِلَهٌ)

يَاهُ اللَّهُ بِالْجَهَنَّمِ الْأَنْوَارِ  
 فِي وَدَاتِهِ طِالِضُلِّ حَمْفِي تَلْذُ جَلَانَ ثَقَدْ لَ  
 بِدْ تَصَيْأَقْ تَحْتُ رِطَخَ الْمَلِ مَا احْتِ  
 حَلَّ وَحَادِهِ إِلَيْتَ ذَسَنَ يُو رِآتَةَ عَ  
 قَدْ اعْتَذِ إِتَهَيْ نِيْ سُوْمِنَةَ عَالِيَيْ تَلْصِنْ  
 آنَ بِمِمِ ويَقِيِّ رَأْبِ دَادِ حَدْمُتَ  
 وَالْمَهُ سَدُ الْقُحَّ روَ وَالْرَّنَ الْإِبَنَ  
 الْبَازِ بُالْأَهَا يِيِّ أَيِّ دَحَّ وَرُزَهَ جَوْبُ الْأَ

الغِبْ ثُ لَ ثَلَ مُ أَلْ هُرْ قَ وَقَ الْمُ رُ  
الله رَ رَا أَسْ مُ دِ يَخْ مَنْ يَا طَة  
رِ الذِكْرِ مُ ءِ الدَّا دَ لَ الْجَ ذَا يَا  
فِي مَنْ هَرَ رَا الْكِ قِ بَرْ بِتَ نَرَ أَ كَ نَ إِنْ  
بَا لَة لَاضَ لَ كُلَّ دَادَ بَدْ مُمَ لَ الْظَّ  
لَ مِثْ هَمَانِ الْإِي لِ أَجْ مِنْ كَ سَنْفَ لَادَ  
عَنِ نِ رُكْ وَيُوسُسِ نَاثَ أَ يَا حِلَ صَاعِ رَا  
لِ بِ الْرَبِّ يَسَ نَيِ كَ لِ مِ لِثَ مُنْ رِ  
كَرْ مُ هَئِمَتَ نَلَ مَ الْيَوَ نَعْ مِي جَ ذَا  
مَا نَيِ تَرَ بِالْتَ وَ نِينَ مَ مُؤَكَ يَا إِيْ نَ مِي رِ  
رَامُ نِ رَنْ نِ رِ رُوْ سُ بِهَ ذَ تَعْ الْمُسْ تِ  
سِيْخَ مَ لِلَّهَ الْمَجْنَ عِي فِ

هـ مـ هـ الـ إـ لـ بـ حـ صـ يـ اـ تـ بـ زـ ثـ قـ دـ لـ  
 لـ يـ عـ تـ بـ ثـ اـ ئـ بـ رـ غـ وـ دـ طـ يـ وـ مـ عـ زـ بـ  
 بـ يـ لـ رـ تـ سـ سـ خـ مـ إـ ذـ وـ هـ اـ لـ كـ لـ ئـ ضـ اـ الفـ  
 بـ يـ حـ أـ صـ ئـ ةـ سـ دـ قـ دـ مـ ئـ ةـ حـ مـ سـ حـ روـ  
 الفـ ضـ يـ لـ يـ كـ لـ رـ اـ زـ أـ سـ لـ لـ مـ اـ دـ خـ اـ بـ رـ يـ لـ اـ بـ تـ  
 الإـ يـ نـ يـ عـ يـ قـ حـ قـ يـ بـ الـ عـ يـ يـ زـ يـ يـ عـ رـ وـ لـ  
 نـ يـ الـ كـ ذـ اـ لـ بـ يـ بـ اـ صـ لـ لـ اـ ضـ نـ اـ مـ نـ ماـ  
 وـ هـ وـ تـ زـ كـ رـ كـ اـ تـ زـ فـ يـ هـ اـ رـ اـ سـ بـ ئـ سـ  
 تـ ئـ مـ وـ كـ لـ مـ رـ اـ إـ كـ رـ روـ سـ بـ فـ لـ لـ تـ تـ خـ  
 لـ يـ صـ خـ لـ مـ لـ لـ دـ اـ جـ يـ

غيرها للقديس كيرلس باللحن نفسه

لـ سـ رـ لـ كـ يـ ئـ مـ الـ حـ لـ حـ رـ فـ الواـ هـ يـ ئـ ئـ يـ

دَمَادِ دِكْ ئِ قَاعِ رِنَابِتَ رَقْ أَخْ كَنَ إِنْ  
 الْكُفْ دُنَاجْ مَا أَمْ شِيمْ هَكَالْ عَدَ الْبِهَةَ  
 أَعْ فِي قُوا رِغْ قَدْ لَفَهُ صَاعِرِ  
 نِي كَهَا وَكَلِّ وَأَقْ نِي عَامَ رِبَحْ قِي مَا  
 نُ دَا تَزْ مِ يَوَلِ كُلَّ فِي نِينْ مِ الْمُؤْلَهُ سَ  
 حَكْ مِي أَسْنَ بِبُوطَ الْمَعْهَا يُأَيْ يَا قَاحْ  
 عَمِ لِي تَعْ وِ مُؤْسُ مِنْ لُرَنْزَتَتَةَ مَ  
 كَرْثُ مِ ظِي غِتِ صَوِبِ وَ دِكْ ئِ قَا  
 رَةِ هِ جَمُوكِمِ رِ  
 بِخْرْ فَاثْهَالَ كُلَّ تَهَسَّ نِي الْكَنَ إِنْ  
 مَبِ قَارَالَوَ ذُو سُلْرِلِ كِي لِ الْفَضْيَ لِي كُلَّ يَا  
 وَحَةِ صَالَفَتِ ذَا عَةِ ئِ الرَّا كَتِ لَا قَا

حُسْن بِ الْمَلِكِ سِحَامَ بْنُ يَزِيْتَ تَتَ  
 لَهَّ مَقِيمُكُمْ رِكْرُوتُ وَهَدَيْدَ بَايِعَنِ  
 حَبَّ وَهِجَّ الْمُبَكَّدَ عَيْجِيدَ الْمَهَا يُأَيِّنَ  
 بَا الْآرَفَخْ فِلَتَتَخَكَّبَةَ وَفَا  
 بِرَالْحَارَلَضِنَامُ وَالْوَيْمَاقَيِ الرَّأْوِي ذَءَيْ  
 كُلَّ أَلْهَاءَ رَا العَذْمَ الْأَمَنِعَهَةَ جُزْ  
 سَهَ دَالَقَةَ يِلَيْ  
 لَسْنَرِلَكِي يَا قِيقَبِتَرْذَطَقَدَلَ  
 لَكُلَّ سِيَخَالَمَةَعَبِي عَنْدِهِقَا العَصَاعَبِ  
 مَرَّا سُوَاعَضِيَّةِي لِي العَقَبِيَّةِ الدِّي  
 لَوَكِلَّ وَأَقَبِيَّهَا لَحَوَاعَانِي  
 ضَلِّ كُلَّ مِنْمَةَلِسَاهَاتَرَزَأَبَحِسِيَّالَّمَدِي

اَلْمَالِكُ الْمُنْتَهِيُّ  
 تَيَّاْنٌ هُمْ مِنْ بَالِ طَاهِلٌ تَفَابُ رِزْ  
 سَا الفَنَّ مَصَلْخَلٌ يُوَدَّه عَهْ  
 يَحْنِ مَا إِلَيْ قِصْدَبِ مَنْ دِئْ دَاشَ وَالشَّدِ  
 شَأَلَشُهْجَ المُبَكَّرِ كَاتَذَبِ لُونَفِتَ  
 قَارُونَمِ الدَّافِرِي

ذكراً، باللحن السادس

يَا الْأَعْبُو حِبَّ الْمُهَايِي أَيْمُو لُمَه  
 دَخْنَمَ وَعَمَّ مُعْنَجَلِ دِ  
 مَيْعِي زَيَّةِي حِينَ رُوَظَّ رِي قَاتَبِ  
 بَيْقَطْ وَنَةَ هَالَكَءَسَا وَرُ  
 كُوْمَسَنَيِي كَوْكَوْكَةِ رِطَالَبَ  
 نَا إِلَيْيِي لِيَكُلَّيْنَ



ياءُ الضرِّي لَيْ كُلَّ بَا كَوْ يَا لُسْنٌ  
 بِهِ مَؤْ الدَّا نَعَلْ ضِنَ الْمُهَايِّ أَيْ  
 رَزْ كَمَنْ يَا يَةِ لَيْ ثُو الْبَرَّ  
 رَةَ هَجَامُ بِيَأْ لَيْ جَهَابِتَ  
 أَلْ رِيفُ الشَّلِفِ الْمَخْطِسَ وَ فِي  
 سُسْنَ فَأَفِي مِئَتَ مُلْ  
 إِلَيْ دَلِلَ وَهَانَ أَنْ  
 طُونِسَرَ هَذْضُحَ الدَّاهِيَّ لَهُ  
 حَارَرَ إِفَ يُوسَنَ رِ  
 عَيْ بُونَيْنَ يَا حَارَرَ إِفَ  
 الْلَّا هُوتُ  
 اللَّهِ يَهُ مَحْلُّ رَيْ نَهَّ وَ

دِيْ غَ وَ سُلْ سَلَ الَّتِي مَيْ ئِ الدَّاهِ  
 هِيْ لِ الْإِيمَةِ فَرِ الْمَعْ رَيْ  
 وَابَ الْأَهَاهِيْ يَا فَيْهِ  
 دَهَ عَالِسَ ثَلَثَ الْمِنْ  
 لِي إِنِ عَيْ فِي شَفَتَ مُلَازَتَ لَا  
 مِي قِيْ الْمِلَأَجْ مِنْ سِيْخَ الْمَ  
 قِيْ شَوْ وَ نِ ما إِيْ بِنَ  
 الْكُلُّ يَهِيْ لِ الْإِمَامَ ذَعَيْ  
 رَفَ الشَّيْ لِي لِيْ

كانين: مَنْ ذَا الَّذِي لَا يَغْبِطُكِ

## في الـيتين

♩

Πα

باللحن الأول

تِلْعَجَ قَدْ يَهُ اللَّهَةَ مَحْكُنَ إِنْ  
 مُوْلَمَ العَا فِي تِي إِلَّنَ زَا الْأَخْ  
 بُوْتَهَ زِمْنَ بِ دَاءُ الْأَغْتِ عَارَصَ  
 أَلْ مَهَ رِي كَوَهَ قَدَ  
 مَا كَهَا فِي صَهَ مَخْ مَلَمَ تِي لَ  
 لِ الْخَا بَهَ الدَّقُّ لَيَ يَ  
 الْكَسَئَيَ رَيُونَ سِ نَاثَ أَصَ  
 أَكَوَهَ مَهَ الْحَكُ يَ لَيَ الْكُلُّ يَهَنَ هَ  
 الضِّعَ طِ السَّا يَرِي دَكَنَ الإِسْبَ  
 تَ مُسْنَهَ دَثَ جَ وَ وَ يَاءَ

يَلِ مَاتَ خَاهَغْتَ صَاقَ حِقْ  
 سَةَ دَقْدُمُهَا نِمِي  
 بُو الْمَعْهُسَ نَفْذَتَخَاتَكَلِذَلِوَ  
 طَةَ صَخَاصُهَا لَسِرُوعَكَ  
 دِي مَهَابَهَبَهَرُومَسْ  
 الْدُّ هُورُ

باللحن نفسه

كِي عَثَدَ اسْتَوَدَ قَبِهَ اللَّهَةَ مَحْلُونَ إِنْ  
 فَهَا زَرُونُوكُلُسْنَ رِلْ  
 تَمْ مُهْضَ الأَرْمَمَثْمَمِنْنَرَنْبُنَسْلَ  
 هِتَمُجَوَّسَادَفَزِنُوكُبِنَمِي  
 لِيَاءَنِأَغَهَبَرَصِينَأَنَنِدِي

باللحن نفسه

أَبْ قَدْ يِهِ إِنْ مَحْلُّ نَ اللَّهُ تَعَالَى دِيْنُهُ  
بَاكَ رَكْمُهُ الْبَدْ فِي نَسَاءِ الْإِنْتِعَادِ  
جَيْعَنَ كَافَرَ سَدْجَ وَسِنَفُّ مِنْ  
لَوْلَيْهِ شَيْءٌ كُلُّ فِي بَا

هِ عَ دَا إِبْ دِ دِي تَجْ فِي كِنْ  
 إِ بِالْ نُ سَا الِإِنْ دَ حَ اَتْ دِ قَ  
 لَهَفَ رِ مَعْ نَا مَ لَ سَلَنْ قَدْ وَ لَهَ  
 نِ تَ يَمْ ذِي الَّ دِ حَا تِ الِإِثْ ذَا هَ  
 عَلَمْ مُ أَلْ هَ فُ وَصْ وَ هُرْ سِي تَفْ عَ  
 ذَا لَ أَلْ رَفْ الشَّ يَا لِي الْكُلُّ نِ ما لِ  
 هِ حِ لِ إِ حِ سِي مَ لِلْ نِ  
 حِ وَ مِ نُو أَقْ بِ نِ فَيِ رِ تَ مَعْ نَا  
 بِي طَ بِ وَ نُ الِإِبْ وَ هُ دِ  
 فِي تَيْنِ ئَ شِي مَ وَ نِ تَيْ عَ  
 نَفْ دِ حِ الواِمْ نُو أَقْ ذَا هَ  
 سَ مِنْ هُ لَ يَا فَ هِ

ه ل يا و ب ر ي غ ع ما  
 يا و ب ح ي ع د ه م ش م ن  
 فو ن ل ل ن ج ها ا ب ت ن م ه ل  
 ل و ف م ا ئ ر غ ي س

٢٢ Γα

باللحن الثالث

ثي الله س يو س نا ث آ ن إ ن  
 ني الله ق بُو د ها الج ر  
 الله م اليو عي تد يس ظيم الع س  
 مة لي و لى إ مة س ني  
 نو م المؤها يأي نا ع مي ح رغ نه فل  
 د عي ل فا احت لى إ مة ح به ب ن  
 كرم لخ الصا عي الرّا ذا ه

أَتْحِئُ دَمَنْ مِي رِبْ  
تَى حَتْ فَة رِي الشَّهْ بَعَ  
عَا فَا شَبَلْ نَانَ  
لِإِحْ سِي الْمِنْ دُلْ مِنْ تِه  
مِي الْعَظْمَة الرَّخْ بِه

باللحن نفسه

لِي يَ مَا كَفِي رِي تَشْ بِ دَخْ نَمْ لِ  
نَ هَ الَّكَ رَ فَخْ يُوسْسِ نَاثَ أَقْ  
رَ غَيْ دَهِ جَمُّلَ ظِيمَ العَ  
طَقَ قَدْ إِذْ هَنَ أَنْ لِ لُوبَ  
الرُّوَّةَ وَ قُوْبَعَ دَالِبَكَ وَ مَعَ  
يَ بَلَغَتِ يَا رَا بَصَنَ حَ

لَيْلَةُ الْأَمْرِ مَقْعِدَةٌ  
 إِنْ فَنَّةُ كُوَالْمَسْنَى لِكُلِّ  
 هَذِهِ دَبَاعِ نِحْسُنْ عَنْ دَعْدَهُ نَّ  
 لَا تِلَاهُ لُوكَالْثَانِي قَاءُ أَ  
 مَثْمُونَ هَا صِواصُ وَاصْرُخُ  
 بِهِ دِهْ حِوا لِهَا مَضْمُونَ  
 تِدْرِي وَهُنْ وِيشْ تَشْ لَادِ طِلا اَحْتِ لَادِ  
 آوَالْهَرْ جَوَفِي هَا  
 لَا بِالْمُلْكَلَ كَلَتِي إِذْ نَ  
 تِي يَيَّا مِيْيِي رو شَاتِ هُو  
 نَا سِفُونْ فِي عُفَ شَفْ

ذكرا باللحن السادس

يَيْنِ ضَيْنِ الْأَرْعَمِيْ جَيَا مُوا لُمْ هَرْ  
 لِ عَلَمْ رِكَادْ فِي عَامَ رَحْنَفْ لِ  
 كِيْ وَ يُوسْنِ سِنَاثَ أَنَّ مَيْ  
 لَيْ زِيْ جَأَلْ لُسْنِ رِ  
 هُنَّ أَنَّ لِ مَهْ الْحِكْ  
 نِ دَيْ هِ جَامِ حَبَأَصْ قَدْ إِذْ مَا  
 نِ مُ وَ اللَّهِ بِالْنِ فَيْ لِ  
 يَيْ لِيْ كُلْ قِ الْحَقْ نِ عَلَيْنِ ضِ  
 وَ قَادْ فَنَةْ مَهْ الْأَ  
 الْمَنْ رَغْيِ وَنَرِي ظُو الْمَنْ ءَادَ الْأَعْ مَا  
 حُسْنِ مِ عَزْبِ رِيْنِ ظُو

يَا يَارَبِّ الْعِزَّةِ  
 دَهْ بِا  
 بِا بِا بِا بِا بِا  
 مَاهُ لَلَّكَ قَدْ لِكْ ذَلِفَ  
 وَاتْ مَا السَّفِي لِكْ لُوكْ  
 غَيْ لِلَّيْ كَا أَبَالْ  
 آوَالْ دَهْ سِ الفَارِ  
 مَنِ رَا شَبَاتْ يَمَاهُ إِذْ نَ  
 كَةِ ئِ لَامَعَ  
 فُرِغَيْ بِنِ حَبَسَبَيْ فَ  
 التَّقِيَّةِ ثَلَاثَ الْمُحَبِّي سَاتِ بالْتُّ تُوزُ  
 يَوِ سَاتِ الْمُثَلُوكُو ثَالَثَ دِيسِنْ  
 يَيِدِي ثَلَاثَ  
 الجَوَهْرْ

كانين للسيدة بالحن السادس

٦٠ ت ٦٠

لَمَّا مَكَرْتِ أَنْ يُهَلِّ إِلَّا دَلِيلٌ وَايَا  
 الْحَةَ رَمَّثَلَمْ حَلَّيَةَ قِيَقِيَ الْحَ  
 السَّيِّهَاتِ يَأَيْعُزَ ضَرْتَنَكِ لَيِّإِيَا  
 الْثُّعَمَ لَيِّسَ وَسْتَتَأَنْ دَدِيِّي  
 سِينِدِيَ الْقِدْعِ مِيَجَوَرِهَا الْأَطْلِسُ  
 نَاسُ فُونُمَّحَرْأَنْ

في الأبوستيخن

باللحن الخامس

وزن: إفرح سابا (Хароха хана)

جَنِيْ بُرْنَة هَالَّكَ سَيْ ئِيْ رَيْ حَارَ إِفْ  
عَرَيْنَ هَالَّبَانِ مَيْ ظِيْ عَلَيْهِ عَالِيْ  
تَبَأَثَ وَهَدَ بَالِعِنِ حُسْنَدِيْ مُو  
تَالْمُبَنَ دِيْحَاجَ طَفُونُ وَنِينَ مَالْمُؤْ  
ئِقَاعَ بِالْسِيَخَ الْمَبَشَعَ مَاتُعَيْ رَعِيْنَ دِ  
بِالْهَمَّةِ مَاتُعَلَّهَ وَيَةِ هِيَ لِإِدِ  
بِمَا تُهَرَّتَ وَاشْرَةِ ثَيَالَكَ لِئِضَا فَ  
لَمَاتُ ضَعَ وَمَنْ يَا مَةِ النَّعْزَرَ رَا كِ  
لِإِنِ دَا شِ الْمُرْهَاهِيْ أَيِّعَيْ رَا شَنَا<sup>٣</sup>  
لِصَلَفَ دَوْسَنَفِرْلَى إِنِ لَا خَمَدْوَالْقُفَوَ

سَ فُونْ حَنَ يِمْ كَيْ لِ بِ رَبْ لِلْرَّ يَا  
مَى العَظْمَةَ مَ الرَّحْ نَا

ستيخن: إِنَّ فَمِي يَتَكَلَّمُ بِالْحِكْمَةِ، وَقَلْبِي يَهُدُّ بِالْفَهْمِ

تَ الْمُرْنَةَ هَ اللَّكَ سَيِّئِي رَّ يَا حَارِفَ  
الَّمَ مَاءِ السَّلَى إِ دِ مَجْ بِنِ يَا قِ  
نِ حَارِرِ مُفْ وَالْنِ يَا ضِيِّي الْأَزْنِ كَا لَا  
كُوْمَسْنَ لِلْنِ مَالِ عَلْمُ وَالْنِ شَرْ البَ  
بَا بِي طَوَالْطَمَةَ لِ اللَّكَ لَاضِنَا مُنْ نَةَ  
نَهْ يَا سَدْحَ وَالْسِ نَفْ لِلْنِ رَانْ هِ المَانِ  
هَ وَحْ مَا تُ وَيْ أَرْ مَنْ دُسْ القُحَّ رَوْ رَيْ  
هُوتْ لَا بِالْنِ قَاطِنَأَلْنِ هِ رَأْسِ بِضِيِّي الْأَرْ  
يَا لِي جَنِ جَاهِ لَا وَالْنِ تَادِعَ قَا وَالْ

لِلرْ يَا لِ صَلَفَ يَاتْ هِيَلِ الإِ وَ مُؤْسُبَ  
 نَاسَ فُونُخَنَ يَمْ كَيَلِ بِ رَبَ  
 مِي العُظْمَةَ مَ الرَّحْ

ستيخن: كَهَنْتُكَ يَا رَبُّ يَلْبَسُونَ الْعَدْلَ، وَأَبْرَارُكَ يَبْتَهِجُونَ

أَ يَا مَيْنَ لِ عَلَمْ رَخَيْ يَا أَحَارَ إِفْ  
 وَ كِيمْ حَوَالْ لُضِ الْفَاسُ يُوسِ نَاثَ  
 ضِ أَرْسَيْ شَمْ يَا مُهَ المُلْ سُلْ كِيَ يَا  
 لُوتُ الثَّالِسِ شَمْ رِ وَأَنْ مِنْ نِحَيْ بَا مِصْ نَا  
 أَبْ مَتْ لَأَظْ مَنْ لِرِصَالَبَةَ دَعَا إِ  
 يَ كَيِ الدَّسِ دَوَافِرَ تَرَزَهَ وَهُمْ رُصَا  
 شَا قُوَالَمَنِ حَا لَوَ وَالْحَةَ ئِرَالَا تَا  
 غِيَرَ نَانِمِ وَمَتْ نَالَ مَنْ يَا اللهِ دِي بِنِ

يَدْعُونَ لِلرَّبِّ يَدْعُونَ لِلرَّبِّ  
 مَهْ حِلْكَ بِالْنِجَا هِتْبَ وَلاصْخَ لَى إِاءَ ذَا  
 لِلرَّ يَا لِصَلَفَ بِينْ غِ الرِّسَانُ نَحْ نَا سَفُونُ  
 نَا سَفُونُ حَنَ يَمْ كَيْ لِبِ رَبْ  
 مِي الْعَظْمَةَ مَ الرَّحْمَةَ

٢٨ N٧

ذكرا بالحنن الثامن

أَيْ حِئْ دَمَ بِالْرِيمْ كَرْنُ لِ  
 شَأْهُ نُونْ مِمْ المُؤْهَا يُ  
 زَلْسْ لُسْ رِيلْ كِيْ عَمْ يُوسْ سِنَا  
 كَوْ وَنَةَ هَالَكَءَ سَا وَرُمَيْ عِيَ  
 الضِّرَيْ رَيْ هِبَابَيَةَ نَكُو المَسْنَبَيَهَ كَ  
 بِحِسِيْ الَّمَ لَى إِتِفْ نَهْ وَيَاءَ  
 قَاحِرَهَ فَ

لَهُنَّ حَنْتَ الْمُبْرَّهَا يُؤْيِلِينْ  
 سُوَسْ تَبْكِي بَشْعَنْجَ إِمْ  
 رَا عُفْ مَيْنَ لِعَلْ الْمُتْلَأِ  
 وَالْرَّ يَا طَا الْخَنْ  
 مَيْعَدْ لَهَمْ رَحْ

كائن للسيدة باللحن نفسه

سَرْوَعَ لَتِي الْأَءُرَادُعْ هَاتِي أَيْ  
 هَالِإِلَيْ بِالْمَيْنَ بِلَهَمْ يَا هَالِ  
 لَاهِلِ حَابِ سَدْ جَيْ بِالْ  
 لِيَعِهِ لِإِلَمَ أَمْ يَا سَرْفَسْ ثُ  
 لِيَبِ إِقْ عَيْبِ لِكُلْمِنْهَ رِيَالِبِي  
 يَا دِكْ بِيَعِتِ با لِطَ

الخَ رَ هِي تَطْ لِ كُلْ لِلَّ نَ بِي هَتَ مَنْ  
 وَاشْ نَاتِ با طِلَنَ الْأَلِي بَ إِقْ يَا طَا  
 نَاتِ كُلْ نَاتِ جَانَ فِي عِي فَ  
 أو بالحن الشامن الإرمولوجي

يَا دِكْ بِي عَتِ با طِلَنَ لِي بَ قَبَتَ  
 لَهَدَ رِي الْبَاءَ رَا العَدْ يِ لِي العَهِ اللَّهَ مَأْمُونَ  
 هَا لَسَ رُوَعَ لَاتِي لَأَلْ عَيْبَ لِ كُلْ مِنْ  
 سَجَ بِالْهِ لِإِ بِالْكَ بِحَ مَنْ يَا  
 هِتَ وَابْ رُسَفَسْ يُ لَا لَأَ بَ حَ دِ  
 مَنْ يَا نَاتِ عَرْضَرَتَ لَهَ بَ جَاسْتِ لِي  
 يَا طَا الخَنَمَرَ هِي التَّطْ لِ الْكَلَهَ بَ هَتَ  
 لاصْ الخَنِعَ مِي جَنَلَهَ بَ لِ طَا

### الطُّرُوبَارِيَّةُ بِاللُّحْنِ الْثَالِثِ

## وزن: بولس الجديد (Θείας πίστεως)

## في صلاة السّحر

بعد الستيخلوجيا الأولى

كاشسما للقديس أثناسيوس باللحن الخامس

(Τὸν συνάναρχον Λόγον وزن: للمساوي للأب والروح

رَوْنُونْ مِمْ مُؤْ يَا أَبِ حِ وَ بِ رِمْ كَرْ نُ لِ  
 العَ بِهِ اللَّهَ نَ مِمْ مَهِ الْمُلْهَ بِثُ الْكُتْهَ ضَ  
 وِي التَّقْ لِي إِ دَشِ الْمُرْسَ يُوسِ نَاثَ أَعْ لِيِّ  
 وِيْمَ الْقَمِ لِي التَّعْ لِ أَجْ مِنْ دَبَ كَذِي لَأَلْ  
 مَ لِ عَلَهِ مُأَلْ رِبْ جَا التَّ نَ مَ فَأَ نُو صُ  
 حَ يَرْ كَيِ بِ الرَّبِ لِي إِعَ فِي شَ وَالشَّ  
 نَ مَ

## ذكراً كانين للسيّدة

لُو الْمَسَنَرَ غَيِّ بِ الرَّبِ بَ يَا حَيِ رَإِفْ  
 مُ لِلَّهِ رَأِ سِتْ وَ رَأِ سُو يَا حَيِ رَإِفْ هِ فِي كِ

يَ أَيْ حِي رَ إِفْ كِ لَيْ إِنْ عِي رِ سَا  
 زَ رِفْ تَعْ لَمْ تِي الَّ ئِي دِ الْهَاءُ نَا الْمِي هَاثُ  
 سَدْ جَ بِالْتِ لَدْ وَ مَنْ يَا فَ جَّا وَا  
 زَا تَ لَا كِ هَلْ إِ وَ كِ قَ لِ خَا  
 بِ سَبْ الْمِلْ أَجْ مِنْ هَ عَ فِ شَفْ تَ مُ لِي  
 دِكْ لِ مَوْ لِنَ دِي جِ سَا وَالسَّنَ حِي

بعد стихиولوجيا الثانية

кастома للقديس كيرلس بالحن الثالث

(Θεόαγα πατέως) وزن: بولس الجديد

كِي يَا نَأْ رُكْتَ هَرْ ظَةِ سَنِي كَ لِلْ  
 تَيْ اثْنَعِ وَضْ بِ فَ هِي لِ إِلْ بُ الْأَسْلُ  
 اغْتِيَ سُوتَ نَدْ فَنْ هَ لَ قَامَةَ رَ عَشْ  
 مَرْ لَأَيْ قَيْ يُوسْ رِ طُونِي دِ قَا

لَى إِفْلَاجَ دَبَّى دَبَّى دَبَّى  
 لَهُ إِلَهٌ دَلِّ وَمُي  
 الْحَنَانِ يَمْأُونْ بَاءَ طَالُخَ رَفْخَ يَا فَعْ شَفْتَ سِيَّخَ الْمَ  
 مِي عَظْمَةَ مَرَّخَعَ مِي

## ذكراً كائناً للسيدة

لِلَّهِ شَاعِرٌ يَهِلِّ إِلَمَ أُمْ يَا تِهْرَ ظَقْدَ  
 مُزْسَادَوْ فِرْ وَلُهُ كُلَّ يَا بِيْهَ ذَلِكَ مَ  
 مَلَهَ حَمْدَفَ قَاءُ النَّةَ يَ لِيْ كُلَّ يَا أَرَاهِ  
 ثُعْتِ صِرْكِ نِ بَطْفِيْهَ لِلِإِلَهِ  
 فَلَاجَ دَبَّى دَبَّى دَبَّى دَبَّى  
 فَيَهِلِّ إِلَمَعَ النِّنَانَ طِي  
 لِلِّوَافَقَ حَقْلِكِ نَأْنِبَدِي نَأْنِبَدِي نَأْنِبَدِي  
 مِلْكَ ظِي عَظْنُونَ وَهِلِّ إِلَهَ دَ

بعد البوليئيليون

بعد البوبيليون  
كاشسما لـكـلـيـهـمـا بالـلـحـنـ الـأـوـلـ

**وزن: كالموتي صار الجند (Σωτήρ)**

نَا أَبَالْ بِالْ نَالُ كُلُّ نَحْنُ ذَنْمَ لِ  
رِكِي وَسَيُو سِنَاثَ أَدِشِي  
لِلْثَيْنِهِي لِإِنِمَيِ دِخَاضَأَيِ سَلِّ  
نِعَلَيْنِضِ نَامُ وَرِقَ وَقُالمُثُلُو ثَا  
قَيْنِرِغَرْمُ وَمِوي القَنِ ما الإِي  
رَا الَّهَ دَةَ بَا الْعِنْ حُسْنَ قِعْمَفِي  
صَاهَالْعَةَ قَطِ

ذكراً كائناً للسيدة

سَيِّدُ الْلِّسَنِ فُرِي الشَّاءُ نَا إِلَامُ يَمْرُّ يَا  
الزَّلْقَلْ قِعْدَةُ عَمْ مِنْ نَا ضِيَهُ ثُنْ فَلَنْ لَا أَيْدِي

أَنْ مَنْ يَا نِيْعُ الشَّ سِيْأُ وَالْقِيْ وَالْمُنْ تِ لَا  
 هُ زَيْ الْعَمَرْ صِيْ نَ وَالْنَّ نَاصُ لَاهَ تِ  
 طِيْنِ قِيْ سَا لِلْسُنْ نَهَ عِيْ مُ وَالْ  
 عَصِيْ لِخَلَفَةَ طِيْ الْخَ تِ كَا رَدَفِي  
 كِ دِ بِي

B8 البروكيمن بالحن الرابع

نَ سُوبَيْلَ بُرَبْ يَا كَتْنَاهَ كَ  
 جُونَهَتَ يَبْ كَرُورَأَبْ وَهَلَ العَدْ<sup>(٢)</sup>

ستيخن: يفتخر الأبرار بالمجد، وعلى مضاجعهم يتوجهون

سُوبَيْلَ بُرَبْ يَا كَتْنَاهَ كَ  
 يَبْ كَرُورَ رَأَبْ وَهَلَ العَدْ نَ  
 جُونَهَتَ يَبْ كَرُورَأَبْ وَهَلَ العَدْ<sup>(٦)</sup>

البروكيمن مطولاً

ستيخرن: يفتخر الأبرار بالمجده، وعلي مصالحهم يبتئل جون

لَمْ يَكُنْ دِرْدَانْ كَبِيرْ  
يَا لَوْثَنْ هَكَرْ  
وَلَلْعَدْنَ سُوبَيلْ رَبْ  
هَتْ كَرْ رَأْبَهْ  
جُونْ

على "يا رحيم..." إيديوميلا، باللحن السادس

لَى عَةُ مَ الْنِعْ تِ بَ كَ اْنْسَ دِ قَ لَ  
وَ بَ الْأَ هَا يِ أَيِّ مَا كُهِ فَا شِ

حَمْدَةَ مُحَمَّدٍ مُحَمَّدٍ  
 را ما ثُ صِرْفَ رانِ البارِنِ  
 يَسِعْ الْمَقْسَنِي كِلِنِي عِ  
 طِ النَّانَ لَا الحِمْنِ مَالِ عَلَنِ  
 تَمُثِلُو ثَابِنُوا مِيُؤْأَنِ قَة  
 بِهِرْ الجُوْ فِي وِ سَا  
 حِدْ وَا تِ هُولَ  
 يَبِدِلَهِ

بعد الأودية الثالثة

كائسما لِكِلِيَّهِما باللحن الرابع

(Ταχὺ προκατάλαβε)

مِلِي عَاتِبِ مَلِ العَامِثُ نَرِأَ  
 طِأْغِنِ ذَا اللَّنِ وَبِالْأَهَيِي يَا مَاكُ  
 عَةَ الْبِي بَيِّكَوِي يَا مَحِلْيِهِ اللَّهِنِ مِي

ذكراً كائناً للسيدة

مَأْمُؤَ لِلَّهِ ثَاغُورَ يَا لَالْجَرِيفُ تَعْلَمُ مَنْ لَهُ الْإِلَهُ إِلَّا أَنْتَ يَا ذِي الْقِوَى أَنْ عَيْنُكَ أَجَنْجَنَ مَأْمُؤَ وَنِينَ قِيْشَوْ وَنِيمَاءِي عَنْكِ لَيْنَ إِنَّ لَيْجَ غَتِّ أَنْ فَإِذْ دَالِ الشَّفَفُ نُوشُ مِنْ كِدَوْخَ كَةَ رَبَّ الْمُهَمَّهِ اللَّهُ سُرُوفُ

الإكسابوستيلاري، بالحن الثاني ٣٦٠ ٣٧٠

وزن: لِنَفْ مَعَ التَّلَامِيدَ (Toīs Maθηταīs)

وَ يُوسْنِ رِ آ ما تُ حَضْ دَ  
ما هُ مَعْ وَ يُوسْنِ باصَ هُ عَ مَ  
نَ دِي حَ الْمُلَأَ كُلَّ وَ يُوسْنِ طُو نَسْ  
يُوسْنِ نَاثَ أَ نِ طَبُو المَعْ هَا يُ أَيْ يَا  
لَ إِلَيْ رَا هِ مُظْ أَلْ لُسْ رِلْ كِي وَ  
مُ ما تُ هَرْ ظَ فَ مَانْ كِي الْحَ بِ يَا هَيْ  
عَ نِ لَيْ ضِ نَا مُ وَ رَيْ سَازْ  
أَلْ إِلَيْ قِ إِ فَا أَلْ بِ لُو إِلَيْ نِ  
الرَّبِّ نِ هَا كُهْ سَيْ ئِي رَ يَا لَهْ

للسيدة مثله

هَيْ بَابُ الْأَلْ هِي لِ الْتَّمُ يَا  
 اللَّهُ لَبَحْ ثُولُ الْبَحْ سَبْنُ يَا  
 جَرْ وَالْهَ رَنَمَ وَالْمَدَ الْأَقْ يِ  
 صَاعَ وَالْهَ دَئِمَ وَالْتَّبُو تَوَالْتُ رَه  
 بَبَاءَ وَالْهِي لِإِشَعْرَ وَالْهَ رَمَ مَجْ وَالْ  
 تِي لَ الْأَلْ رَخِدْ وَالْلَكَ هَيْ وَالْ  
 ءَ جَاهَ لَهُ إِلَهًا مِنْ مَا لَمْ  
 هَلَ الْأَلْ لَهَ حَاسْتَنَ دُو دَاسِ جَسْتَمُ  
 الْأَلْهَ لَالْجَبَ قِيرَ الْخَادِ حَاتِ الْإِثْبَ  
 هَادِ خَاتَّ تِي

في الإينوس  
باللحن الأول

وزن: جُندُ السَّمَاءِ (Τῶν οὐρανίων ταγμάτων)

حِبْ مُ يَا نَالُ كُلَّ فِلَّ تَنْحَ لِيَا هَيْ  
 دَعِيَ نَمِيَ رِكْرُمُ يَادُ الْأَغْبِيَ  
 لَامْتَنِ ذَيْ لَأَلْ دَيْنِ حِيَ الْمَنِ وَيْ بَالْأَ  
 دِيْنِ حِ الْمُلْ رَكِبُ طَاحْفَ اللَّهَ حَرُو كَا  
 ما هِمْ لِي تَعْبِ دَاتَ وَطُو  
 سَةَ دَقْدَمُ لَهَ سَنِي لَكَ أَلْ وِيمَ القَ  
 تِ باسْنِ باكَ الْكَوَأَلَ لَأَتَ مَلَمْ  
 عَطْوَسُ قَالَ أَلْتَ الرَّايَةَ مَقَ  
 مَكَأَبَ دُحَ وَفَالْ لِيَ وَالْأَفْعَيَ يَا ضِبَ  
 نِي ثَوَالْثُ حُودَ الْجَسَيُورَ آرَذَا الْمِهْ

أَ وَ يُوسْنِ رِ طُونِسْ صَأْيِ مَحَافَ  
 يُوسْنِ لِ باصَبَحَ طَا  
 نِ جَيَ الْزَّوَحَ دَنَمِ لِ ظِرِي قَاتِ بِالْثَّ  
 نَامِيَ لِ عَلَمُ نِي أَغَلِينِ ضِالْفَا  
 هُذِي الَّسَلُوكِي بِرَبِّ الْرِّزِنِ رَيْ يُوَالْغَ  
 دِيدُ الصِّنْ سَيُوسِ نَاثَأَ وَ نَازِ بُهِيلَ وَ  
 فَشَفْتَ يَعَامِ بِهِ اللَّهِ لَى إِفَ  
 وَامِ الدَّلِي لَيَعَنِ نَلِأَجِ مِنْ عَانِ  
 تِنَهَكَ سَيَئِي رَتِ لَاهَتِ بِابَ  
 حَيِسِي مَيَا قَدْتِ إِفَيَيْنِ هَيْلِ الإِكَ  
 تَخَبْتَ اَنْتَ تِي لَأَلِي عَيِ الرَّكَ لَاعِ مِنْ  
 ئَابِ الدِّنَبَيِ فِرَاخَ كَالِهِ عَيِ تَرِلِهَا

البِ رُ دُ تَبْ زَلْ تَ لَمْ تِي لَ أَلْ  
 نَابَ بَ رَبْ يَا هَا سَ بَأْ طِمْ فَاخْ عَ دَ  
 ذَكْرًا، باللحن الخامس

بِي حِبْ مُلَفِّ مَحْ يَا مُوا لَمْ هَ  
 الْمُؤْ رَهُو جُمْ يَا مُوا لَمْ هَ يَادُ الْأَعْ  
 مِي قِي تَ مُسْنَفَ صَافْ مَ يَا مُوا لَمْ هَ نِينُ مَ  
 دِئِ شَانَ بِجَ وِتَوْ نُ لِ الرَّاي  
 مَيْ لِ عَلَمُ رِيظُ قَا التَّ  
 لَيْ كِرِ قالَوْ مَيْ دَأَلَدْ نَا  
 هُنَ أَنَ لِ ما هِ  
 سَابَ بِ يَا صَاقْ قَدْ إِذْ ما  
 دِي رَيْعَ بِدْ لِ كُلَمَ لَاظَّةَ لَ

دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ  
 الْأَغْنَى عَدِيَ خَلَّ كُلَّ وَهَة  
 لَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ  
 الْأَلَّ لَلَّ الْكُلَّ كِلَّ مَوْرَدَ دَبَّ دَاءَ  
 دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ  
 رَانَ أَكَبَ ثُغَّ لَا تِي  
 دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ  
 فِرِ الْمَعْتَقَاقَ رَائِشَ بِمَلِ الْعَالَمَ  
 دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ  
 آأَ وَالْأَلَّ يَةَ هَيْ لَلِ الْإِلَهَ  
 دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ  
 نَخَّ نَالِ أَجْمِنَنِ عَافَ شَفَّتَ يَنَّ  
 دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ  
 مَاهُ رَكَاتَذَنَ مِي قِي الْمُنْ  
 دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ دَلَّ

مانِ إِي بِ

$$\lambda_\pi \ddot{q} K\varepsilon$$

كانين باللحن الخامس

بُ وَ طَوْنُ هِلْ إِلَهَ دَلِّ وَا يَا  
حَبِّ كِدْجِ مَجْنُونٌ وَ نِينُ مَمْؤُنُ نَحْ كِ  
لَهَنَ دِي الْمَهَاتِي أَيْ جَبْ الْوَابِ سَ  
صَيْنَ لَا ذِي الْرُّسُوْلِ وَالسُّعَةِ زِرَاعَتِ الْمُرْغَيْهِ  
مَلَءَ وَ زَةِ زِي الْعَهْرَرِ صِيَنَ وَالنَّدْعَهِ  
نَا سِفْنُ أَجَجَ